



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

---

*Commissione per il mercato interno e la protezione dei consumatori*

---

**2011/2024(INI)**

22.9.2011

# **EMENDAMENTI**

## **1 - 145**

**Progetto di relazione**  
**Emma McClarkin**  
(PE469.992v01-00)

Attuazione della direttiva 2005/36/CE relativa al riconoscimento delle  
qualifiche professionali  
(2011/2024(INI))

AM\878211IT.doc

PE472.324v02-00

**IT**

*Unita nella diversità*

**IT**

AM\_Com\_NonLegReport

**Emendamento 1**  
**Hans-Peter Mayer, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 1 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**– vista la risoluzione del Parlamento europeo del 19 febbraio 2009 sull'istituzione di una tessera professionale europea per i prestatori di servizi (2008/2172(INI)),**

Or. de

**Emendamento 2**  
**Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 1 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**– vista la risoluzione del Parlamento europeo del 19 febbraio 2009 sull'istituzione di una tessera professionale europea per i prestatori di servizi (2008/2172(INI)),**

Or. fr

**Emendamento 3**  
**Evelyne Gebhardt**

**Proposta di risoluzione**  
**Visto 1 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**– vista la risoluzione del Parlamento europeo del 19 febbraio 2009 sull'istituzione di una tessera**

*professionale europea per i prestatori di servizi,*

Or. de

**Emendamento 4**  
**Evelyne Gebhardt**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando A bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*A bis. considerando che garantire che il sistema di riconoscimento delle qualifiche professionali sia progettato nel miglior modo possibile è un prerequisito per permettere a tutti di godere appieno dei benefici della libera circolazione;*

Or. de

**Emendamento 5**  
**María Irigoyen Pérez**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando A bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*A bis. considerando che la mobilità professionale è un fattore chiave ai fini dello sviluppo economico e di una ripresa economica sostenibile;*

Or. es

**Emendamento 6**  
**Evelyne Gebhardt**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando A ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***A ter. considerando che, onde facilitare la mobilità, la maggior parte delle categorie professionali dovrebbe poter ottenere una tessera professionale europea;***

Or. de

**Emendamento 7**  
**Evelyne Gebhardt**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando A quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***A quater. considerando che l'introduzione di una tessera professionale europea potrebbe semplificare e accelerare il processo di riconoscimento delle qualifiche professionali;***

Or. de

**Emendamento 8**  
**María Irigoyen Pérez**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando B**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

B. considerando che i mercati del lavoro in evoluzione richiedono una maggiore flessibilità in materia di norme relative al riconoscimento delle qualifiche professionali,

B. considerando che i mercati del lavoro in evoluzione richiedono una maggiore ***trasparenza, semplificazione e*** flessibilità in materia di norme relative al riconoscimento delle qualifiche professionali,

Or. es

**Emendamento 9**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando B bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*B bis. considerando che una delle principali cause delle difficoltà di riconoscimento dei titoli accademici o delle qualifiche professionali è la mancanza di fiducia nei criteri di accreditamento e nei certificati accademici del paese d'origine, e che è quindi urgente adottare misure per il riconoscimento automatico, eliminando gli ostacoli formali nazionali al riconoscimento e i pregiudizi;*

Or. en

**Emendamento 10**  
**Emma McClarkin, Andreas Schwab, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando C bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*C bis. considerando che nel 2010 i casi SOLVIT relativi alle qualifiche professionali ammontavano a 220, e che oltre due terzi di essi si riferivano a soli quattro Stati membri;*

Or. en

**Emendamento 11**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando E bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***E bis. considerando che la libera circolazione delle persone nell'UE e il diritto al riconoscimento dei meriti e delle competenze professionali saranno possibili soltanto quando si ridurranno le barriere invisibili esistenti e scompariranno alcune norme nazionali che oggi ostacolano in modo sproporzionato l'esercizio del diritto a lavori qualificati;***

Or. en

**Emendamento 12**  
**Emma McClarkin, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando F bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***F bis. considerando che, dal 2007, si sono avute circa 100.000 decisioni di riconoscimento a norma della direttiva, che hanno consentito la mobilità di 85.000 professionisti<sup>1</sup>;***

---

<sup>1</sup> *Commissione europea, "Valutazione della direttiva sulle qualifiche professionali", Bruxelles, 5 luglio 2011*

Or. en

**Emendamento 13**  
**Emma McClarkin, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando F ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***F ter. considerando che, tra le professioni regolamentate dell'UE, la categoria degli operatori sanitari è quella a maggiore mobilità, e che, tra il 2007 e il 2010, si è avuto il riconoscimento di circa 57.200 medici, infermieri, dentisti, farmacisti, ostetriche e veterinari;***

Or. en

**Emendamento 14**  
**Constance Le Grip, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando G**

*Proposta di risoluzione*

G. considerando che l'Atto per il mercato unico pone l'accento sul fatto che modernizzare il sistema di riconoscimento delle qualifiche professionali è fondamentale per migliorare la crescita economica,

*Emendamento*

G. considerando che l'Atto per il mercato unico pone l'accento sul fatto che modernizzare il sistema di riconoscimento delle qualifiche professionali è fondamentale per migliorare la crescita economica ***e rafforzare la fiducia dei professionisti e del pubblico;***

Or. fr

**Emendamento 15**  
**Louis Grech**

**Proposta di risoluzione**  
**Considerando G bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***G bis. considerando che, stando alle ricerche del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (Cedefop), la domanda di lavoratori altamente qualificati dovrebbe aumentare***

*di oltre 16 milioni di posti di lavoro  
nell'Unione europea entro il 2020;*

Or. en

**Emendamento 16**

**Lara Comi, Roberta Angelilli, Marco Scurria, Vito Bonsignore, Giovanni La Via,  
Amalia Sartori, Alfredo Antoniozzi, Gabriele Albertini, Erminia Mazzoni, Barbara  
Matera, Mario Mauro**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 1**

*Proposta di risoluzione*

1. sottolinea che il processo di riconoscimento nel quadro del sistema generale e del sistema automatico sulla base dell'esperienza professionale è eccessivamente lungo e oneroso, sia per le autorità competenti che per *i professionisti*;

*Emendamento*

1. sottolinea che il processo di riconoscimento nel quadro del sistema generale e del sistema automatico sulla base dell'esperienza professionale è eccessivamente lungo e oneroso, sia per le autorità competenti che per *coloro che esercitano alcune professioni*;

Or. it

**Emendamento 17**

**Konstantinos Poupakis**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 1**

*Proposta di risoluzione*

1. sottolinea che il processo di riconoscimento nel quadro del sistema generale e del sistema automatico sulla base dell'esperienza professionale è eccessivamente lungo e oneroso, sia per le autorità competenti che per i professionisti;

*Emendamento*

1. sottolinea che il processo di riconoscimento nel quadro del sistema generale e del sistema automatico sulla base dell'esperienza professionale è eccessivamente lungo e oneroso, sia per le autorità competenti che per i professionisti; *esprime rammarico anche per il fatto che numerosi Stati membri non dispongono di accordi strutturati (metodologia, strumenti, organismi di certificazione, ecc.) per il riconoscimento e la*

*certificazione delle esperienze professionali e che in numerosi Stati membri non vi è alcun sistema per la certificazione delle qualifiche acquisite attraverso l'apprendimento non formale;*

Or. el

**Emendamento 18**  
**Konstantinos Poupakis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 1 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*1 bis. esorta la Commissione a pubblicare linee guida specifiche o indicare procedure alle autorità competenti, per consentire agli Stati membri di pianificare e implementare procedure comuni per la certificazione e il riconoscimento delle qualifiche, che conducano al riconoscimento delle esperienze professionali e dell'apprendimento non formale; rileva che ciò contribuirà a rendere le procedure meno burocratiche, complesse e lunghe in quegli Stati membri che già dispongono di un tale sistema, e consentirà a quelli che non ne dispongono di prevedere procedure efficienti sin dall'inizio;*

Or. el

**Emendamento 19**  
**Louis Grech**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 1 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*1 bis. ribadisce che, se l'UE intende*

*ridurre le disparità nell'applicazione della direttiva 2005/35/CE sul riconoscimento delle qualifiche professionali in tutta l'UE a 27, tutti gli Stati membri debbono dimostrare una maggiore fiducia nei rispettivi sistemi;*

Or. en

### **Emendamento 20**

**Lara Comi, Roberta Angelilli, Marco Scurria, Vito Bonsignore, Giovanni La Via, Amalia Sartori, Alfredo Antoniozzi, Gabriele Albertini, Erminia Mazzoni, Barbara Matera, Mario Mauro**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 2**

###### *Proposta di risoluzione*

2. invita pertanto gli Stati membri a utilizzare le moderne tecnologie di comunicazione, tra cui le banche dati e le procedure di registrazione online, onde garantire il rispetto delle scadenze previste dal sistema di riconoscimento generale e assicurare che i professionisti possano beneficiare di significativi progressi in termini di accesso alle informazioni e trasparenza del processo decisionale;

###### *Emendamento*

2. invita pertanto gli Stati membri a utilizzare *preferibilmente* le moderne tecnologie di comunicazione, tra cui le banche dati e le procedure di registrazione online, onde garantire il rispetto delle scadenze previste dal sistema di riconoscimento generale e assicurare che i professionisti possano beneficiare di significativi progressi in termini di accesso alle informazioni e trasparenza del processo decisionale;

Or. it

### **Emendamento 21**

**Bernadette Vergnaud**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 2**

###### *Proposta di risoluzione*

2. invita pertanto gli Stati membri a utilizzare le moderne tecnologie di comunicazione, tra cui le banche dati e le

###### *Emendamento*

2. invita pertanto gli Stati membri a utilizzare le moderne tecnologie di comunicazione, tra cui le banche dati e le

procedure di registrazione online, onde garantire il rispetto delle scadenze previste dal sistema di riconoscimento generale e assicurare che i professionisti possano beneficiare di significativi progressi in termini di accesso alle informazioni e **trasparenza del processo decisionale**;

procedure di registrazione online, onde garantire il rispetto delle scadenze previste dal sistema di riconoscimento generale e assicurare che i professionisti possano beneficiare di significativi progressi in termini di accesso alle informazioni e **conoscenza delle procedure**;

Or. fr

## **Emendamento 22**

**Emma McClarkin, Cristian Silviu Buşoi, Bernadette Vergnaud, Constance Le Grip**

### **Proposta di risoluzione Paragrafo 2 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**2 bis. chiede l'introduzione dell'obbligo vincolante per le autorità competenti di fornire informazioni aggiornate sui contatti a tutte le altre autorità competenti di una determinata professione;**

Or. en

## **Emendamento 23**

**Emma McClarkin, Cristian Silviu Buşoi, Bernadette Vergnaud, Constance Le Grip**

### **Proposta di risoluzione Paragrafo 3**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**3. incoraggia gli Stati membri, le autorità competenti e la Commissione a consolidare le varie fonti di informazioni attualmente disponibili per i professionisti – tra cui i punti di contatto nazionali, la rete SOLVIT e le organizzazioni professionali – istituendo un portale accessibile online atto a fornire informazioni aggiornate e pertinenti sul processo di riconoscimento, comprese informazioni amministrative**

**3. invita la Commissione a coordinare e consolidare le varie fonti di informazioni attualmente disponibili per i professionisti – tra cui i punti di contatto nazionali, la rete SOLVIT e le organizzazioni professionali – e a istituire un portale accessibile online sul sito web della Commissione atto a fornire informazioni aggiornate e pertinenti sul processo di riconoscimento, comprese informazioni**

riguardo alle autorità competenti e ai documenti che i professionisti devono presentare *per ottenere il riconoscimento delle proprie qualifiche*;

amministrative riguardo alle autorità competenti e *alle organizzazioni professionali nonché* ai documenti che i professionisti devono presentare;

Or. en

**Emendamento 24**  
**Hans-Peter Mayer, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3**

*Proposta di risoluzione*

3. incoraggia gli Stati membri, le autorità competenti e la Commissione a consolidare le varie fonti di informazioni attualmente disponibili *per i professionisti* – tra cui i punti di contatto nazionali, la rete *SOLVIT e le organizzazioni professionali* – *istituendo un portale accessibile online atto a fornire informazioni aggiornate e pertinenti sul processo di riconoscimento, comprese informazioni amministrative riguardo alle autorità competenti e ai documenti che i professionisti devono presentare per ottenere il riconoscimento delle proprie qualifiche*;

*Emendamento*

3. incoraggia gli Stati membri, le autorità competenti e la Commissione a consolidare le varie fonti di informazioni attualmente disponibili *in materia di riconoscimento delle qualifiche professionali* – tra cui i punti di contatto nazionali – *mediante i punti di contatto unici ai sensi della direttiva sui servizi, che già, per molte professioni, forniscono un portale centrale accessibile on line per le questioni relative al riconoscimento delle qualifiche professionali*;

Or. de

**Emendamento 25**  
**Toine Manders**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3**

*Proposta di risoluzione*

3. incoraggia gli Stati membri, le autorità competenti e la Commissione a consolidare le varie fonti di informazioni attualmente

*Emendamento*

3. incoraggia gli Stati membri, le autorità competenti e la Commissione a consolidare le varie fonti di informazioni attualmente

disponibili per i professionisti – tra cui i punti di contatto nazionali, la rete SOLVIT e le organizzazioni professionali – istituendo un portale accessibile online **atto** a **fornire** informazioni aggiornate e pertinenti sul processo di riconoscimento, comprese informazioni amministrative riguardo alle autorità competenti e ai documenti che i professionisti devono presentare per ottenere il riconoscimento delle proprie qualifiche;

disponibili per i professionisti – tra cui i punti di contatto nazionali, la rete SOLVIT e le organizzazioni professionali – istituendo un portale accessibile online **che fornisca loro anche un numero di telefono centrale attraverso il quale possano accedere, nella loro lingua**, a informazioni aggiornate e pertinenti sul processo di riconoscimento, comprese informazioni amministrative riguardo alle autorità competenti e ai documenti che i professionisti devono presentare per ottenere il riconoscimento delle proprie qualifiche;

Or. nl

**Emendamento 26**  
**Emma McClarkin, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**3 bis. invita la Commissione e gli Stati membri a promuovere ulteriormente la mobilità dei professionisti; sostiene che il numero relativamente basso di professionisti mobili è motivo di preoccupazione e suggerisce la messa a punto di strategie per affrontare questo problema; sottolinea il risultato della recente indagine Eurobarometro secondo cui oltre il 50% dei giovani in Europa è disposto o interessato a lavorare all'estero<sup>1</sup>;**

---

<sup>1</sup> Commissione europea - Eurobarometro Flash: "Youth on the Move: Analytical Report", maggio 2011

Or. en

**Emendamento 27**  
**Constance Le Grip, Andreas Schwab, Philippe Juvin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*3 bis. invita gli Stati membri a effettuare una comparazione dei requisiti minimi di formazione e a procedere a scambi più regolari tra di loro e anche tra le autorità competenti, ai fini di un maggiore allineamento dei requisiti minimi di formazione;*

Or. fr

**Emendamento 28**  
**Konstantinos Poupakis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*3 bis. sottolinea tuttavia che questo portale online per il consolidamento delle informazioni e delle banche dati potrebbe essere ulteriormente migliorato attraverso l'introduzione di una procedura di certificazione sintetica in ciascuno Stato membro, accompagnata da formulari sintetici contenenti i curriculum vitae o le norme utilizzate come base per la certificazione delle qualifiche; rileva che detto portale online risulterà estremamente utile per i cittadini dell'UE, i datori di lavoro e i dipendenti, così come per promuovere l'informazione diretta, la trasparenza e la mobilità;*

Or. el

**Emendamento 29**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*3 bis. invita gli Stati membri, le autorità competenti e la Commissione a garantire una maggiore trasparenza in modo che i richiedenti o gli interessati possano ottenere una spiegazione esauriente dei motivi del mancato riconoscimento del loro diploma o della loro qualifica professionale;*

Or. es

**Emendamento 30**  
**Constance Le Grip, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 3 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*3 ter. invita la Commissione a esaminare le modalità per semplificare la comprovazione dell'esperienza professionale, per esempio mediante il rilascio di un certificato da parte di un'autorità o organizzazione competente nello Stato membro in cui l'interessato esercita la propria professione;*

Or. fr

**Emendamento 31**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

4. chiede una maggiore chiarezza riguardo al concetto di prestazione di servizi su base temporanea e occasionale; osserva che le autorità competenti incontrano difficoltà nell'applicare il regime *e* invita *pertanto* la Commissione a valutare le attuali disposizioni di cui all'articolo 7 della direttiva, segnatamente quelle in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica, e a presentare al Parlamento le sue conclusioni in merito;

*Emendamento*

4. chiede una maggiore chiarezza riguardo al concetto di prestazione di servizi su base temporanea e occasionale ***dopo le numerose preoccupazioni sollevate nella consultazione pubblica della Commissione del 2011<sup>3</sup>***; osserva che le autorità competenti incontrano difficoltà nell'applicare il regime, ***poiché non esiste un approccio coerente nel valutare il carattere temporaneo e occasionale di un servizio ed è estremamente difficile monitorare le attività dei prestatori di servizi in loco***; invita la Commissione a valutare le attuali disposizioni di cui all'articolo 7 della direttiva, ***fornendo ulteriori chiarimenti riguardo alla giurisprudenza esistente***, segnatamente quelle in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica, e a presentare al Parlamento le sue conclusioni in merito; ***insiste tuttavia sul fatto che una definizione universale sarebbe impossibile da elaborare e metterebbe a repentaglio la sussidiarietà degli Stati membri***;

---

<sup>3</sup> *Commissione europea, Consultazione pubblica sulla modernizzazione della direttiva sulle qualifiche professionali, (Bruxelles, 5 luglio 2011)*

Or. en

**Emendamento 32**

**Hans-Peter Mayer, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

***4. chiede una maggiore chiarezza riguardo al concetto di prestazione di***

*Emendamento*

***4. ritiene che le misure volte a migliorare la mobilità temporanea dei professionisti***

*servizi su base temporanea e occasionale; osserva che le autorità competenti incontrano difficoltà nell'applicare il regime e invita pertanto la Commissione a valutare le attuali disposizioni di cui all'articolo 7 della direttiva, segnatamente quelle in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica, e a presentare al Parlamento le sue conclusioni in merito;*

*dovrebbero costituire un aspetto chiave della prossima revisione della direttiva sulle qualifiche professionali; chiede con forza che i prestatori di servizi che forniscono i loro servizi esclusivamente a consumatori da essi accompagnati in altri Stati membri, e che quindi non hanno contatti con i consumatori locali dello Stato membro ospitante (ad esempio guide turistiche, allenatori, personale medico che accompagna gli sportivi), siano esentati dall'obbligo di dichiarazione preliminare ai sensi dell'articolo 7; sostiene che, nel caso di tutti i servizi non riguardanti la sanità e la pubblica sicurezza, la dichiarazione deve, in linea di principio, essere richiesta solamente ogni tre anni;*

Or. de

### **Emendamento 33**

**Lara Comi, Roberta Angelilli, Marco Scurria, Giovanni La Via, Amalia Sartori, Alfredo Antoniozzi, Gabriele Albertini, Erminia Mazzoni, Barbara Matera**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 4**

###### *Proposta di risoluzione*

4. chiede una maggiore chiarezza riguardo al concetto di prestazione di servizi su base temporanea e occasionale; osserva che le autorità competenti incontrano difficoltà nell'applicare il regime e invita pertanto la Commissione a valutare le attuali disposizioni di cui all'articolo 7 della direttiva, segnatamente quelle in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica, e a presentare al Parlamento le sue conclusioni in merito;

###### *Emendamento*

4. chiede una maggiore chiarezza riguardo al concetto di prestazione di servizi su base temporanea e occasionale; osserva che le autorità competenti incontrano difficoltà nell'applicare il regime e invita pertanto la Commissione a valutare le attuali disposizioni di cui all'articolo 7 della direttiva, segnatamente quelle in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica, e *valutare la possibilità di integrare le predette norme dell'articolo 7, paragrafo 1, con la richiesta di fornire tutte le informazioni relative alle prestazioni, utili e necessarie per la valutazione del carattere temporaneo e occasionale della prestazione e la prova di assenza di*

*condanne penali, e a presentare al Parlamento le sue conclusioni in merito;*

Or. it

**Emendamento 34**  
**Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

4. chiede una maggiore chiarezza riguardo al concetto di prestazione di servizi su base temporanea e occasionale; osserva che le autorità competenti incontrano difficoltà nell'applicare il regime e invita pertanto la Commissione a valutare le attuali disposizioni di cui all'articolo 7 della direttiva, segnatamente quelle in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica, e a presentare al Parlamento le sue conclusioni in merito;

*Emendamento*

4. chiede una maggiore chiarezza riguardo al concetto di prestazione di servizi su base temporanea e occasionale; osserva che le autorità competenti incontrano difficoltà nell'applicare il regime e invita pertanto la Commissione a valutare le attuali disposizioni di cui all'articolo 7 della direttiva, segnatamente quelle in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica, e a presentare al Parlamento le sue conclusioni in merito, ***richiamando al contempo l'attenzione sull'importanza del sistema di dichiarazione preliminare;***

Or. fr

**Emendamento 35**  
**Antonio López-Istúriz White, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4**

*Proposta di risoluzione*

4. chiede una maggiore chiarezza riguardo al concetto di prestazione di servizi su base temporanea e occasionale; osserva che le autorità competenti incontrano difficoltà nell'applicare il regime e invita pertanto la Commissione a valutare le attuali disposizioni di cui all'articolo 7 della

*Emendamento*

4. chiede una maggiore chiarezza riguardo al concetto di prestazione di servizi su base temporanea e occasionale; ***esorta la Commissione a chiedere che la dichiarazione di cui all'articolo 7 contenga un riferimento al rispetto dei meccanismi di supervisione delle attività***

direttiva, segnatamente quelle in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica, e a presentare al Parlamento le sue conclusioni in merito;

*che comportano un rischio significativo per i cittadini, gli utenti e per l'ambiente nonché una pesante responsabilità tanto per i loro progettisti quanto per i promotori;* osserva che le autorità competenti incontrano difficoltà nell'applicare il regime e invita pertanto la Commissione a valutare le attuali disposizioni di cui all'articolo 7 della direttiva, segnatamente quelle in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica, e a presentare al Parlamento le sue conclusioni in merito;

Or. es

**Emendamento 36**  
**Hans-Peter Mayer, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*4 bis. concorda con la Commissione che la definizione di "formazione regolamentata" è troppo restrittiva e può avere un impatto anomalo sulla mobilità temporanea dei professionisti; ritiene che la definizione dovrebbe comprendere qualsiasi formazione che permetta di esercitare una professione nello Stato membro d'origine;*

Or. de

**Emendamento 37**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 4 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***4 bis. insiste sul fatto che l'articolo 7, paragrafo 4, della direttiva, che consente agli Stati membri di effettuare verifiche preliminari delle qualifiche per le professioni legate alla sanità e alla pubblica sicurezza non ancora coperte dal riconoscimento automatico, sia considerato essenziale da un'ampia maggioranza delle parti interessate; sostiene tuttavia che, per aumentare la trasparenza, gli Stati membri dovrebbero chiarire quali sono le professioni che hanno implicazioni in materia di sicurezza e di sanità pubblica; invita la Commissione ad esaminare la possibilità di estendere il regime di controllo preliminare agli operatori sanitari che già beneficiano del riconoscimento automatico in modo da eliminare ogni eventuale falla del sistema;***

Or. en

**Emendamento 38**

**Cristian Silviu Buşoi, Emma McClarkin, Olle Schmidt, Robert Rochefort**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 4 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***4 bis. esorta la Commissione a chiarire che la dichiarazione ai fini della mobilità temporanea dovrebbe essere valida in tutto il territorio di uno Stato membro e che alle autorità competenti delle diverse regioni di uno stesso Stato membro non dovrebbe essere consentito richiedere dichiarazioni distinte per il medesimo professionista;***

Or. en

**Emendamento 39**

**Lara Comi, Roberta Angelilli, Marco Scurria, Vito Bonsignore, Giovanni La Via, Amalia Sartori, Alfredo Antoniozzi, Gabriele Albertini, Erminia Mazzoni, Barbara Matera, Mario Mauro**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 4 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***4 bis. invita inoltre la Commissione a valutare la possibilità di integrare le norme di cui all'articolo 5, paragrafo 2, comma 2 della direttiva, con l'istituzione per tutte le professioni di un parametro di riferimento proporzionale al numero di prestazioni (o giornate di lavoro) effettuate dai professionisti locali dello Stato ospitante;***

Or. it

**Emendamento 40**

**Cristian Silviu Buşoi, Olle Schmidt**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 4 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***4 ter. sottolinea che il sistema della dichiarazione e il requisito relativo all'esperienza professionale biennale non dovrebbero applicarsi ai casi di mobilità temporanea in cui un professionista accompagna dei consumatori oltrefrontiera; evidenzia che, in tali casi, i professionisti non entrano in contatto con i consumatori locali e che quindi la tutela dei consumatori non è in gioco;***

Or. en

**Emendamento 41**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5**

*Proposta di risoluzione*

5. sottolinea che i provvedimenti di compensazione, in virtù dei quali le autorità competenti possono esigere una prova attitudinale o un tirocinio di adattamento non superiore a tre anni e che svolgono un ruolo inestimabile nel garantire la sicurezza di consumatori e pazienti, possono essere applicati in maniera sproporzionata; chiede una **migliore** trasparenza dei processi decisionali per i professionisti e una valutazione del codice di condotta per le autorità competenti;

*Emendamento*

5. sottolinea che i provvedimenti di compensazione, in virtù dei quali le autorità competenti possono esigere una prova attitudinale o un tirocinio di adattamento non superiore a tre anni e che svolgono un ruolo inestimabile nel garantire la sicurezza di consumatori e pazienti, possono essere applicati in maniera sproporzionata; chiede **maggiori spiegazioni e una maggiore** trasparenza dei processi decisionali **nell'applicazione delle misure di compensazione** per i professionisti e una valutazione del codice di condotta per le autorità competenti;

Or. en

**Emendamento 42**  
**María Irigoyen Pérez**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5**

*Proposta di risoluzione*

5. sottolinea che i provvedimenti di compensazione, in virtù dei quali le autorità competenti possono esigere una prova attitudinale o un tirocinio di adattamento non superiore a tre anni e che svolgono un ruolo inestimabile nel garantire la sicurezza di consumatori e pazienti, **possono essere applicati in maniera sproporzionata**; chiede una migliore trasparenza dei processi decisionali per i professionisti e una valutazione del codice di condotta per le autorità competenti;

*Emendamento*

5. sottolinea che i provvedimenti di compensazione, in virtù dei quali le autorità competenti possono esigere una prova attitudinale o un tirocinio di adattamento non superiore a tre anni e che svolgono un ruolo inestimabile nel garantire la sicurezza di consumatori e pazienti, **debbono essere rivisti al fine di valutarne l'idoneità e risolvere i problemi esistenti**; chiede una migliore trasparenza dei processi decisionali per i professionisti e una valutazione del codice di condotta per le autorità competenti;

**Emendamento 43**

**Lara Comi, Roberta Angelilli, Marco Scurria, Vito Bonsignore, Giovanni La Via, Amalia Sartori, Alfredo Antoniozzi, Gabriele Albertini, Erminia Mazzoni, Barbara Matera, Carlo Fianza, Mario Mauro, Salvatore Iacolino**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 5**

*Proposta di risoluzione*

5. sottolinea che i provvedimenti di compensazione, in virtù dei quali le autorità competenti possono esigere una prova attitudinale o un tirocinio di adattamento non superiore a tre anni e che svolgono un ruolo inestimabile nel garantire la sicurezza di consumatori e pazienti, possono essere applicati in maniera sproporzionata; chiede una migliore trasparenza dei **processi decisionali** per i professionisti **e una valutazione del codice di condotta per le autorità competenti**;

*Emendamento*

5. sottolinea che i provvedimenti di compensazione, in virtù dei quali le autorità competenti possono esigere una prova attitudinale o un tirocinio di adattamento non superiore a tre anni e che svolgono un ruolo inestimabile nel garantire la sicurezza di consumatori e pazienti, possono essere applicati in maniera sproporzionata; chiede una migliore trasparenza dei **protocolli relativi alle procedure di riconoscimento** per i professionisti, **dopo la valutazione della specificità delle singole professioni**;

Or. it

**Emendamento 44**

**Emma McClarkin, Cristian Silviu Buşoi, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 5 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**5 bis. chiede orientamenti non vincolanti dell'UE in materia di applicazione delle misure di compensazione, da elaborare di concerto con le autorità competenti, le organizzazioni professionali, gli Stati membri e il Parlamento europeo;**

Or. en

**Emendamento 45**  
**Cristian Silviu Buşoi, Emma McClarkin, Robert Rochefort**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**5 bis. invita la Commissione a vagliare la possibilità di estendere ulteriormente il campo di applicazione del riconoscimento automatico in futuro;**

Or. en

**Emendamento 46**  
**Constance Le Grip, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**5 bis. ritiene che il codice di condotta dovrebbe essere più ampiamente diffuso onde garantire una più efficace attuazione della direttiva, promuovendo un'interpretazione comune delle disposizioni;**

Or. fr

**Emendamento 47**  
**Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 5 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**5 bis. sottolinea che la grande maggioranza delle parti interessate**

*considera il principio dell'accesso parziale difficile da controllare nella pratica; chiede una valutazione approfondita del principio e delle sue conseguenze;*

Or. fr

**Emendamento 48**  
**Constance Le Grip, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6**

*Proposta di risoluzione*

6. rileva che occorre migliorare il dialogo e la cooperazione fra le autorità competenti e i punti di contatto nazionali, sia a livello nazionale che fra gli Stati membri;

*Emendamento*

6. rileva che occorre migliorare il dialogo e **gli scambi d'informazioni nell'ambito di ciascuna professione, nonché** la cooperazione fra le autorità competenti e i punti di contatto nazionali, sia a livello nazionale che fra gli Stati membri;

Or. fr

**Emendamento 49**  
**Louis Grech**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6**

*Proposta di risoluzione*

6. rileva che occorre migliorare il dialogo e la cooperazione fra le autorità competenti e i punti di contatto nazionali, sia a livello nazionale che fra gli Stati membri;

*Emendamento*

6. rileva che occorre migliorare il dialogo e la cooperazione fra le autorità competenti e i punti di contatto nazionali, sia a livello nazionale che fra gli Stati membri; **ritiene che la corretta applicazione della presente direttiva rafforzi la dimensione umana del mercato unico; considera che i governi nazionali e gli operatori del mercato del lavoro, compresi quelli dei settori professionali, le imprese, i sindacati, i ministeri e i servizi pubblici, debbano impegnarsi in un dialogo strutturato su**

*come garantire una migliore integrazione professionale dei giovani, promuovere l'apprendimento permanente e la formazione formale/informale, non soltanto a livello nazionale ma anche a livello dell'UE, allo scopo di istituire un sistema di riconoscimento delle qualifiche professionali efficiente e trasparente, applicabile in tutta Europa;*

Or. en

**Emendamento 50**  
**Malcolm Harbour**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6**

*Proposta di risoluzione*

6. rileva che occorre migliorare il dialogo e la cooperazione fra le autorità competenti e i punti di contatto nazionali, sia a livello nazionale che fra gli Stati membri;

*Emendamento*

6. rileva che occorre migliorare il dialogo e la cooperazione fra le autorità competenti e i punti di contatto nazionali, sia a livello nazionale che fra gli Stati membri; *invita la Commissione a promuovere la creazione di reti di autorità competenti e organizzazioni professionali per le professioni più mobili, al fine di scambiare informazioni generali sulle procedure e i requisiti nazionali nel campo dell'istruzione, condividere le migliori prassi e vagliare le possibilità di rafforzare la cooperazione, ad esempio mediante piattaforme comuni;*

Or. en

**Emendamento 51**  
**Constance Le Grip, Andreas Schwab, Philippe Juvin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**6 bis. invita gli Stati membri e le autorità competenti, con il sostegno della Commissione, ad avviare studi volti a stabilire una tassonomia europea delle competenze, qualifiche e professioni al fine di accertare se i titoli e le professioni corrispondono alle medesime competenze e qualifiche nei vari Stati membri e sviluppare uno strumento di analisi europeo;**

Or. fr

**Emendamento 52**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 6 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**6 bis. esorta gli Stati membri a stabilire una procedura chiara e trasparente per il riconoscimento dei diplomi o delle qualifiche professionali, in modo da garantire l'esclusione di gruppi d'interesse, corporazioni e sindacati dal processo decisionale;**

Or. es

**Emendamento 53**  
**Emma McClarkin, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

7. invita la Commissione ad aggiornare, in

7. invita la Commissione ad aggiornare, in

linea con gli sviluppi scientifici e tecnici, l'attuale classificazione delle attività economiche **per i sistemi di riconoscimento automatico** sulla base dell'esperienza professionale e **di** requisiti minimi di formazione;

linea con gli sviluppi scientifici e tecnici, **i requisiti minimi di formazione per le professioni settoriali e** l'attuale classificazione delle attività economiche sulla base dell'esperienza professionale, e **a stabilire un meccanismo semplice per l'aggiornamento continuo dei** requisiti minimi di formazione;

Or. en

**Emendamento 54**  
**Constance Le Grip, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7**

*Proposta di risoluzione*

7. invita la Commissione ad aggiornare, in linea con gli sviluppi scientifici e tecnici, l'attuale classificazione delle attività economiche per i sistemi di riconoscimento automatico sulla base dell'esperienza professionale e di requisiti minimi di formazione;

*Emendamento*

7. invita la Commissione ad aggiornare, in linea con gli sviluppi scientifici e tecnici, l'attuale classificazione delle attività economiche **e sanitarie** per i sistemi di riconoscimento automatico sulla base dell'esperienza professionale e di requisiti minimi di formazione, **sulla base dei processi di Bologna e di Copenhagen;**

Or. fr

**Emendamento 55**  
**Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7**

*Proposta di risoluzione*

7. invita la Commissione ad aggiornare, in linea con gli sviluppi scientifici e tecnici, l'attuale classificazione delle attività economiche per i sistemi di riconoscimento automatico sulla base dell'esperienza professionale e di requisiti minimi di

*Emendamento*

7. invita la Commissione **a reintrodurre delle strutture per il dialogo tra le parti interessate intese** ad aggiornare **con la massima regolarità e** in linea con gli sviluppi scientifici e tecnici, l'attuale classificazione delle attività economiche

formazione;

per i sistemi di riconoscimento automatico sulla base dell'esperienza professionale e di requisiti minimi di formazione;

Or. fr

**Emendamento 56**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*7 bis. sostiene che l'attuale procedura per la notifica di nuovi diplomi è troppo complessa e invita la Commissione ad agevolare la notifica di nuovi diplomi e aggiornare l'allegato V della direttiva in modo più tempestivo;*

Or. en

**Emendamento 57**  
**Cristian Silviu Buşoi, Robert Rochefort**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*7 bis. sottolinea la necessità di aggiornare i requisiti minimi di formazione ai fini del riconoscimento automatico in modo da tenere conto delle pratiche professionali correnti; sollecita la Commissione ad adottare in proposito un approccio basato sulle competenze, stabilendo dei requisiti minimi di formazione non solo in termini di durata, ma anche in termini di risultati dell'apprendimento; ritiene che gli organismi professionali, le autorità competenti, così come le organizzazioni di consumatori e pazienti dovrebbero essere*

*attivamente coinvolti in questo processo;*

Or. en

**Emendamento 58**  
**Heide Rühle, Emilie Turunen**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*7 bis. chiede ulteriori chiarimenti in merito alla proposta di prolungare l'istruzione generale quale requisito di ammissione alla formazione per infermiere e ostetriche;*

Or. en

**Emendamento 59**  
**Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*7 bis. ritiene che il dialogo tra le parti interessate allo scopo di aggiornare regolarmente i requisiti per la formazione iniziale, il riconoscimento delle esperienze e la formazione professionale continua svolga un ruolo essenziale per l'armonizzazione della formazione; reputa altresì che la creazione di un "28<sup>esimo</sup> regime", sovrapposto ai sistemi nazionali, non risolva in modo chiaro e soddisfacente la questione delle differenze di formazione;*

Or. fr

**Emendamento 60**  
**Konstantinos Poupakis**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*7 bis. sottolinea che la partecipazione delle organizzazioni professionali e delle parti sociali nella certificazione dell'esperienza professionale e dell'apprendimento non formale contribuirà a garantire la trasparenza, l'informazione e l'efficienza del sistema;*

Or. el

**Emendamento 61**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*7 bis. sottolinea che la valutazione dell'attuazione della direttiva 2005/36/CE richiede l'istituzione di un elenco di certificati o qualsiasi altra prova di qualifica formale, che sono riconosciuti in uno o più Stati membri ma non lo sono in altri; ritiene che questo elenco dovrebbe altresì contemplare i casi dei cittadini di uno Stato membro che studiano presso l'università di un altro Stato membro e i cui diplomi non sono riconosciuti al rientro nel loro Stato membro d'origine;*

Or. en

**Emendamento 62**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**7 bis. esorta gli Stati membri, le autorità competenti e la Commissione a garantire che il riconoscimento di diplomi e certificati sia equiparato al riconoscimento delle qualifiche professionali, in modo da creare un reale mercato unico a livello europeo e internazionale, evitando di regolamentare ciò che è già stato regolamentato;**

Or. es

**Emendamento 63**  
**Emma McClarkin, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**7 ter. invita inoltre la Commissione a rafforzare la trasparenza, facilitando il confronto tra i requisiti minimi di formazione degli Stati membri;**

Or. en

**Emendamento 64**  
**Cristian Silviu Buşoi, Emma McClarkin, Robert Rochefort**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**7 ter. è del parere che, affinché la direttiva rivista possa in futuro mantenere la sua validità, la Commissione dovrebbe**

*proporre un meccanismo semplice per l'aggiornamento periodico dei requisiti minimi di formazione;*

Or. en

**Emendamento 65**  
**Cristian Silviu Buşoi, Olle Schmidt**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 7 quater (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*7 quater. accoglie con favore l'approccio per fasi per la modernizzazione del sistema di riconoscimento automatico; sottolinea tuttavia che il processo potrebbe essere accelerato mediante l'aggiornamento dei periodi minimi di formazione esistenti e lo sviluppo di un insieme di competenze richieste per ciascuna professione interessata contemporaneamente; è favorevole ad un futuro passaggio alla definizione di requisiti minimi di formazione sulla base del Regime europeo di trasferimento dei crediti;*

Or. en

**Emendamento 66**  
**Evelyne Gebhardt**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 8**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

8. sottolinea che gli Stati membri dovrebbero regolamentare le professioni in modo *più* proporzionato *nell'ottica di ridurre il numero totale di professioni regolamentate nell'UE, a eccezione del*

8. sottolinea che gli Stati membri dovrebbero regolamentare le professioni in modo proporzionato;

*settore sanitario;*

Or. de

**Emendamento 67**

**Lara Comi, Roberta Angelilli, Marco Scurria, Vito Bonsignore, Giovanni La Via, Amalia Sartori, Alfredo Antoniozzi, Gabriele Albertini, Erminia Mazzoni, Barbara Matera, Carlo Fianza, Mario Mauro**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 8**

*Proposta di risoluzione*

8. sottolinea che gli Stati membri dovrebbero regolamentare le professioni in modo più proporzionato nell'ottica di ridurre il numero totale di professioni regolamentate nell'UE, a eccezione del settore sanitario;

*Emendamento*

8. sottolinea che gli Stati membri dovrebbero regolamentare le professioni in modo più proporzionato nell'ottica di ridurre il numero totale di professioni regolamentate nell'UE, ad eccezione del settore sanitario *e delle professioni del turismo per le caratteristiche specifiche, peculiari ed atipiche;*

Or. it

**Emendamento 68**

**Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 8**

*Proposta di risoluzione*

8. sottolinea che gli Stati membri dovrebbero regolamentare le professioni in modo più proporzionato nell'ottica di ridurre il numero totale di professioni regolamentate nell'UE, a eccezione del settore sanitario;

*Emendamento*

8. sottolinea *il numero considerevole di professioni regolamentate nell'Unione europea, e invita gli Stati membri a riconsiderare la fondatezza della classificazione di talune professioni, tenendo presente che la riduzione del numero totale di professioni regolamentate nell'UE potrebbe facilitare la mobilità; chiede pertanto alla Commissione di stilare una tabella comparativa quanto più completa possibile delle*

*regolamentazioni degli Stati membri;  
rammenta che tale classificazione è  
comunque giustificata per motivi di tutela  
dei consumatori, in particolare per quanto  
riguarda le professioni sanitarie, legali e  
tecniche;*

Or. fr

**Emendamento 69**

**Emma McClarkin, Cristian Silviu Buşoi, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*8 bis. sostiene che la riduzione del  
numero delle professioni regolamentate  
aumenterebbe la mobilità e le prospettive  
di lavoro dei cittadini e faciliterebbe la  
tanto necessaria crescita economica;*

Or. en

**Emendamento 70**

**Malcolm Harbour**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*8 bis. sostiene che il modo più efficace per  
consentire la libera circolazione dei  
professionisti sarebbe di ridurre il numero  
di professioni regolamentate nell'Unione  
europea; invita la Commissione a  
includere nella direttiva rivista un  
meccanismo attraverso il quale gli Stati  
membri possano verificare le proprie  
disposizioni regolamentari, eccettuate  
quelle relative alle professioni sanitarie, e  
rimuoverle qualora non fossero*

*proporzionate;*

Or. en

**Emendamento 71**

**Lara Comi, Roberta Angelilli, Marco Scurria, Vito Bonsignore, Giovanni La Via, Amalia Sartori, Alfredo Antoniozzi, Gabriele Albertini, Erminia Mazzoni, Barbara Matera, Carlo Fianza, Mario Mauro, Salvatore Iacolino**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 8 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***8 bis. sottolinea, invece, l'importanza di mantenere le professioni intellettuali regolamentate anche al fine di aumentare la protezione e la tutela dei consumatori;***

Or. it

**Emendamento 72**

**Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 9**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

9. sottolinea la richiesta, da parte dei soggetti interessati, che sia posta maggiormente in rilievo la formazione professionale permanente; invita la Commissione a chiarire la definizione di formazione professionale permanente; incoraggia le autorità competenti a fornire informazioni in materia di formazione professionale permanente nel corso del processo di riconoscimento e a scambiare le migliori prassi in tale ambito;

9. sottolinea la richiesta, da parte dei soggetti interessati, che sia posta maggiormente in rilievo la formazione professionale permanente; invita la Commissione a chiarire la definizione di formazione professionale permanente; incoraggia le autorità competenti a fornire informazioni in materia di formazione professionale permanente nel corso del processo di riconoscimento e a scambiare le migliori prassi in tale ambito, ***nonché a scambiarsi informazioni in materia di formazione professionale permanente nei settori e negli Stati membri in cui è obbligatoria;***

**Emendamento 73**

**Emilie Turunen**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 9**

*Proposta di risoluzione*

9. sottolinea la richiesta, da parte dei soggetti interessati, che sia posta maggiormente in rilievo la formazione professionale permanente; invita la Commissione a chiarire la definizione di formazione professionale permanente; incoraggia le autorità competenti a fornire informazioni in materia di formazione professionale permanente nel corso del processo di riconoscimento e a scambiare le migliori prassi in tale ambito;

*Emendamento*

9. sottolinea la richiesta, da parte dei soggetti interessati, che sia posta maggiormente in rilievo la formazione professionale permanente **compreso l'apprendimento formale, non formale e informale**; invita la Commissione a chiarire la definizione di formazione professionale permanente **e ad esaminare modalità di documentazione per ogni forma di apprendimento, possibilmente mediante i Passaporti europei delle competenze e il Quadro europeo delle qualifiche come anche l'IMI**; incoraggia le autorità competenti a fornire informazioni in materia di formazione professionale permanente nel corso del processo di riconoscimento e a scambiare le migliori prassi in tale ambito;

**Emendamento 74**

**Andreas Schwab, Jürgen Creutzmann**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 9**

*Proposta di risoluzione*

9. sottolinea la richiesta, da parte dei soggetti interessati, che sia posta maggiormente in rilievo la formazione professionale permanente; **invita la Commissione a chiarire la definizione di formazione professionale permanente;**

*Emendamento*

9. sottolinea la richiesta, da parte dei soggetti interessati, che sia posta maggiormente in rilievo la formazione professionale permanente; incoraggia le autorità competenti a fornire informazioni in materia di formazione professionale

incoraggia le autorità competenti a fornire informazioni in materia di formazione professionale permanente nel corso del processo di riconoscimento e a scambiare le migliori prassi in tale ambito;

permanente nel corso del processo di riconoscimento e a scambiare le migliori prassi in tale ambito;

Or. de

**Emendamento 75**  
**Philippe Juvin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9**

*Proposta di risoluzione*

9. sottolinea la richiesta, da parte dei soggetti interessati, che sia posta maggiormente in rilievo la formazione professionale permanente; invita la Commissione a chiarire la *definizione* di formazione professionale permanente; incoraggia le autorità competenti a fornire informazioni in materia di formazione professionale permanente nel corso del processo di riconoscimento e a scambiare le migliori prassi in tale ambito;

*Emendamento*

9. sottolinea la richiesta, da parte dei soggetti interessati, che sia posta maggiormente in rilievo la formazione professionale permanente **e la necessità di valutarla**; invita la Commissione a chiarire la *definizione* di formazione professionale permanente **e a introdurre disposizioni che impongano ai professionisti di dimostrare, nell'ambito della procedura di riconoscimento, che le proprie competenze sono aggiornate**; incoraggia le autorità competenti a fornire informazioni in materia di formazione professionale permanente nel corso del processo di riconoscimento e a scambiare le migliori prassi in tale ambito;

Or. en

**Emendamento 76**  
**María Irigoyen Pérez**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9**

*Proposta di risoluzione*

9. sottolinea la richiesta, da parte dei

*Emendamento*

9. sottolinea la richiesta, da parte dei

soggetti interessati, che sia posta maggiormente in rilievo la formazione professionale permanente; invita la Commissione a chiarire la *definizione* di formazione professionale permanente; incoraggia le autorità competenti a fornire informazioni in materia di formazione professionale permanente nel corso del processo di riconoscimento e a scambiare le migliori prassi in tale ambito;

soggetti interessati, che sia posta maggiormente in rilievo la formazione professionale permanente; invita la Commissione a chiarire la *definizione* di formazione professionale permanente **e ad armonizzare i diversi sistemi di formazione professionale permanente esistenti negli Stati membri**; incoraggia le autorità competenti a fornire informazioni in materia di formazione professionale permanente nel corso del processo di riconoscimento e a scambiare le migliori prassi in tale ambito;

Or. es

**Emendamento 77**  
**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9**

*Proposta di risoluzione*

9. sottolinea la richiesta, da parte dei soggetti interessati, che sia posta maggiormente in rilievo la formazione professionale permanente; invita la Commissione a chiarire la *definizione* di formazione professionale permanente; incoraggia le autorità competenti a fornire informazioni in materia di formazione professionale permanente nel corso del processo di riconoscimento e a scambiare le migliori prassi in tale ambito;

*Emendamento*

9. sottolinea la richiesta, da parte dei soggetti interessati, che sia posta maggiormente in rilievo la formazione professionale permanente; **ricorda che la concorrenza globale e l'orientamento verso economie basate sulla conoscenza creano nuove sfide sul piano dello sviluppo delle qualifiche e dell'istruzione**; invita la Commissione, **pertanto**, a chiarire la *definizione* di formazione professionale permanente; incoraggia le autorità competenti a fornire informazioni in materia di formazione professionale permanente nel corso del processo di riconoscimento e a scambiare le migliori prassi in tale ambito;

Or. hu

**Emendamento 78**  
**Pablo Arias Echeverría, Antonio López-Istúriz White**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 – comma 1 (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*esorta la Commissione a rendere necessario il conseguimento di determinati livelli minimi di formazione professionale permanente quale requisito morale ed etico obbligatorio da soddisfare per poter esercitare una professione nell'Unione europea, a prescindere dal paese d'origine del professionista o dell'organizzazione, associazione o albo di appartenenza di quest'ultimo;*

Or. es

**Emendamento 79**  
**Pablo Arias Echeverría, Antonio López-Istúriz White**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 – comma 2 (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*esorta la Commissione ad armonizzare i livelli necessari o i requisiti delle qualifiche o competenze necessarie, attualmente o in futuro, per l'esercizio di una professione in Europa, a prescindere dal paese d'origine del professionista o dell'organizzazione, associazione o albo di appartenenza di quest'ultimo;*

Or. es

**Emendamento 80**  
**Pablo Arias Echeverría, Antonio López-Istúriz White**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 – comma 3 (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*esorta la Commissione ad avviare una discussione sulla creazione di sportelli o punti di contatto nazionali unici, destinati a fornire informazioni sulle possibilità di formazione permanente disponibili in Europa per paese, professione, centri, livello di spesa, facoltà, ecc.;*

Or. es

**Emendamento 81**  
**Pablo Arias Echeverría, Antonio López-Istúriz White**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 – comma 4 (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*sottolinea la necessità che la formazione permanente sia adeguata alle necessità del mercato del lavoro di ciascuno Stato membro, in modo da sfruttare nel miglior modo possibile le risorse di formazione per chi ha un lavoro;*

Or. es

**Emendamento 82**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*9 bis. nel caso dei professionisti del settore sanitario, invita la Commissione a valutare se si possa risolvere il problema dei diversi livelli di formazione*

*professionale permanente tra gli Stati  
membri mediante misure di  
compensazione;*

Or. en

**Emendamento 83**

**Cristian Silviu Buşoi, Emma McClarkin, Olle Schmidt, Robert Rochefort**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 9 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*9 bis. invita la Commissione a favorire la  
cooperazione tra gli Stati membri e gli  
organismi professionali, al fine di  
avanzare verso una prassi comune nel  
campo della formazione professionale  
permanente;*

Or. en

**Emendamento 84**

**Heide Rühle, Emilie Turunen**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 9 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*9 bis. chiede che sia meglio motivata la  
proposta di sopprimere l'articolo 21,  
paragrafo 4, della direttiva sulle  
qualifiche professionali;*

Or. en

**Emendamento 85**

**Cristina Gutiérrez-Cortines, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***9 bis. sottolinea che l'Unione europea e gli Stati membri dovrebbero favorire la formazione permanente per i professionisti e i funzionari che lavorano nell'industria ecologica o nei settori ambientali, poiché ciò rafforzerà la capacità di acquisizione e applicazione degli sviluppi tecnici o scientifici;***

Or. en

**Emendamento 86**  
**Emma McClarkin, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***9 ter. esorta la Commissione a non frammentare il processo di modernizzazione del riconoscimento automatico, come proposto nel Libro verde, e ad assicurare che ogni sostanziale modifica della direttiva sia sottoposta allo scrutinio del Parlamento;***

Or. en

**Emendamento 87**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 9 ter (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***9 ter. osserva che il rapido progresso della produzione industriale e il fabbisogno di***

*conoscenze imposto dalla scienza hanno fatto emergere nuove qualifiche e titoli accademici prima inesistenti in molti paesi europei; esorta pertanto le competenti autorità degli Stati membri a riconoscere i titoli accademici anche qualora non esistano titoli analoghi nel proprio paese; in tal modo, i professionisti che apportano nuove conoscenze ed esperienze possono fungere da agenti del cambiamento e del rinnovamento nel settore;*

Or. en

**Emendamento 88**  
**Emilie Turunen**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 10**

*Proposta di risoluzione*

10. rileva che la protezione della sicurezza di consumatori e pazienti è un obiettivo essenziale nel quadro della revisione della direttiva; richiama l'attenzione sulla speciale condizione dei professionisti del settore sanitario;

*Emendamento*

10. rileva che la protezione della sicurezza di consumatori e pazienti è un obiettivo essenziale nel quadro della revisione della direttiva; ***che il successo della direttiva dipende in modo rilevante dalla capacità di garantire la sicurezza***; richiama l'attenzione sulla speciale condizione dei professionisti del settore sanitario;

Or. en

**Emendamento 89**  
**Lara Comi, Roberta Angelilli, Marco Scurria, Vito Bonsignore, Giovanni La Via, Amalia Sartori, Alfredo Antoniozzi, Gabriele Albertini, Erminia Mazzoni, Barbara Matera, Mario Mauro**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 10**

*Proposta di risoluzione*

10. rileva che la protezione della sicurezza di consumatori e pazienti è un obiettivo essenziale nel quadro della revisione della direttiva; richiama l'attenzione sulla speciale condizione dei professionisti del settore sanitario;

*Emendamento*

10. rileva che la protezione della sicurezza di consumatori e pazienti è un obiettivo essenziale nel quadro della revisione della direttiva; richiama l'attenzione sulla speciale condizione dei professionisti del settore sanitario **e invita la Commissione a tenere presente anche tutte le altre professioni che coinvolgono cittadini e fruitori delle prestazioni;**

Or. it

**Emendamento 90**

**Tiziano Motti**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 12**

*Proposta di risoluzione*

12. chiede l'istituzione, nel quadro del sistema di informazione del mercato interno (IMI) e per le professioni che non rientrano già nel campo di applicazione della direttiva sui servizi, di un meccanismo di allerta proattivo che introduca l'obbligo di effettuare una segnalazione a tutti gli Stati membri ogniqualvolta un professionista viene sanzionato;

*Emendamento*

12. chiede l'istituzione, nel quadro del sistema di informazione del mercato interno (IMI) e per le professioni che non rientrano già nel campo di applicazione della direttiva sui servizi, di un meccanismo di allerta proattivo che introduca l'obbligo di effettuare una segnalazione a tutti gli Stati membri ogniqualvolta un professionista viene **gravemente o ripetutamente** sanzionato;

Or. it

**Emendamento 91**

**Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 12**

*Proposta di risoluzione*

12. chiede l'istituzione, nel quadro del sistema di informazione del mercato interno (IMI) e per le professioni che non rientrano già nel campo di applicazione della direttiva sui servizi, di un meccanismo di allerta proattivo che introduca l'obbligo di effettuare una segnalazione a tutti gli Stati membri ogniqualvolta un professionista viene **sanzionato**;

*Emendamento*

12. chiede l'istituzione, nel quadro del sistema di informazione del mercato interno (IMI) e per le professioni che non rientrano già nel campo di applicazione della direttiva sui servizi, di un meccanismo di allerta proattivo che introduca l'obbligo di effettuare una segnalazione a tutti gli Stati membri ogniqualvolta un professionista viene **riconosciuto colpevole di grave mancanza professionale, suscettibile di ledere la sicurezza o l'integrità dei suoi clienti o pazienti, nel rispetto delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali**;

Or. fr

**Emendamento 92**  
**Antonya Parvanova, George Lyon**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 12**

*Proposta di risoluzione*

12. chiede l'istituzione, nel quadro del sistema di informazione del mercato interno (IMI) e per le professioni che non rientrano già nel campo di applicazione della direttiva sui servizi, di un meccanismo di allerta proattivo che introduca l'obbligo di effettuare una segnalazione a tutti gli Stati membri ogniqualvolta un professionista viene sanzionato;

*Emendamento*

12. chiede l'istituzione, nel quadro del sistema di informazione del mercato interno (IMI) e per le professioni che non rientrano già nel campo di applicazione della direttiva sui servizi, di un meccanismo di allerta proattivo che introduca l'obbligo di effettuare una segnalazione a tutti gli Stati membri ogniqualvolta un professionista viene sanzionato; **tale meccanismo deve essere inoltre sostenuto dal dovere, per le autorità nazionali, di trasmettersi reciprocamente le registrazioni e le informazioni disciplinari aggiornate, in particolare per quanto riguarda le professioni nel settore sanitario**;

Or. en

**Emendamento 93**

**Emma McClarkin, Cristian Silviu Buşoi, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 12 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***12 bis. chiede con vigore che il meccanismo di allerta proattivo sia conforme alle disposizioni in vigore in materia di protezione dei dati;***

Or. en

**Emendamento 94**

**Cristian Silviu Buşoi, Emma McClarkin, Olle Schmidt, Robert Rochefort**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 12 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***12 bis. insiste affinché, per proteggere i pazienti, gli operatori sanitari che forniscono servizi di sanità elettronica assicurino gli stessi livelli di qualità e di sicurezza garantiti per la fornitura di servizi sanitari non elettronici; va quindi chiarito che i requisiti della presente direttiva e, se del caso, requisiti supplementari, si applicano agli operatori sanitari che forniscono servizi di sanità elettronica;***

Or. en

**Emendamento 95**

**Cristina Gutiérrez-Cortines, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 12 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***12 bis. osserva che lo sviluppo della sanità elettronica (e-health) e della teleassistenza impone a medici e infermieri, dopo la formazione, di essere in grado di gestire pazienti di nazionalità diverse; è pertanto necessario promuovere una collaborazione fra centri di formazione, ospedali e università in diversi paesi a favore dei professionisti e dei laureati chiamati ad assistere i pazienti mediante tali strumenti;***

Or. en

**Emendamento 96  
Antonyia Parvanova**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 12 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***12 bis. incoraggia gli Stati membri a rendere le registrazioni e le informazioni disciplinari relative ai professionisti sanitari sotto la loro giurisprudenza accessibili liberamente e in modo sicuro al pubblico e a tutte le autorità competenti interessate attraverso registri consultabili in rete;***

Or. en

**Emendamento 97  
Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 13**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**13. segnala che il principio di accesso parziale è giudicato sfavorevolmente da una larga maggioranza di soggetti interessati, oltre a essere difficile da controllare sul piano pratico; chiede che tale principio sia sottoposto a una valutazione approfondita e non sia applicato alle professioni regolamentate aventi implicazioni in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica;**

**soppresso**

Or. fr

**Emendamento 98  
Cristian Silviu Buşoi**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 13**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

13. **segnala** che il principio di accesso parziale è **giudicato sfavorevolmente da una larga maggioranza di soggetti interessati**, oltre a essere difficile da controllare sul piano pratico; chiede che tale principio sia sottoposto a una valutazione approfondita e non sia applicato alle professioni regolamentate aventi implicazioni in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica;

13. **ritiene** che il principio di accesso parziale **possa portare beneficio solo a quelle professioni nelle quali i compiti possono essere chiaramente distinti; sottolinea, tuttavia, che esso potrebbe condurre a una frammentazione e confondere i consumatori**, oltre a essere difficile da controllare sul piano pratico; chiede che tale principio sia sottoposto a una valutazione approfondita e non sia applicato alle professioni regolamentate aventi implicazioni in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica;

Or. en

**Emendamento 99  
Pablo Arias Echeverría, Antonio López-Istúriz White**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 13**

*Proposta di risoluzione*

13. segnala che il principio di accesso parziale è **giudicato sfavorevolmente da una larga maggioranza di soggetti interessati, oltre a essere difficile da controllare sul piano pratico**; chiede che tale principio sia sottoposto a una valutazione approfondita e non sia applicato alle professioni regolamentate aventi implicazioni in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica;

*Emendamento*

13. segnala che il principio di accesso parziale **deve** essere **chiarito**; chiede che tale principio sia sottoposto a una valutazione approfondita e non sia applicato alle professioni regolamentate aventi implicazioni in materia di pubblica sicurezza e di sanità pubblica;

Or. es

**Emendamento 100**  
**Constance Le Grip, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 14**

*Proposta di risoluzione*

14. sottolinea che un'estensione della procedura di riconoscimento per includervi le qualifiche dei paesi terzi potrebbe dare adito a violazioni del sistema sotto forma di ricerca del foro più vantaggioso ("forum shopping") e **comporterebbe un onere eccessivo** per le autorità competenti nello Stato membro ospitante;

*Emendamento*

14. sottolinea che un'estensione della procedura di riconoscimento per includervi le qualifiche dei paesi terzi potrebbe dare adito a violazioni del sistema sotto forma di ricerca del foro più vantaggioso ("forum shopping") e **sarebbe estremamente pericoloso** per le autorità competenti nello Stato membro ospitante;

Or. fr

**Emendamento 101**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 14 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***14 bis. osserva che, sebbene l'atto per il mercato unico chieda di riesaminare il campo delle professioni regolamentate, nel settore sanitario è necessario garantire la sicurezza dei pazienti mediante una chiara regolamentazione delle competenze, delle esigenze di formazione e delle responsabilità; ritiene necessario, a tal proposito, che professioni riconosciute in altri paesi, come la chiropratica o l'agopuntura, vengano incluse nell'elenco dei titoli e delle qualifiche professionali della direttiva, al fine di arricchire i servizi offerti ai pazienti e di garantire il controllo pubblico nell'esercizio di tali professioni;***

Or. en

**Emendamento 102**  
**María Irigoyen Pérez**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 15**

*Proposta di risoluzione*

15. osserva che le competenze linguistiche sono fondamentali nell'agevolare l'integrazione di un professionista in un altro paese garantendo la qualità dei servizi offerti e tutelando la sicurezza di consumatori e pazienti;

*Emendamento*

15. osserva che le competenze linguistiche sono fondamentali nell'agevolare l'integrazione di un professionista in un altro paese garantendo la qualità dei servizi offerti e tutelando la sicurezza di consumatori e pazienti; ***invita quindi la Commissione a chiarire e armonizzare i regimi dei requisiti linguistici in ciascuno Stato membro;***

Or. es

**Emendamento 103**  
**Emma McClarkin, Bernadette Vergnaud, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 15 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***15 bis. sottolinea che, per i professionisti sanitari, la capacità di comunicare con colleghi e pazienti è fondamentale al fine di evitare situazioni pericolose o potenzialmente fatali;***

Or. en

**Emendamento 104  
Antonya Parvanova**

**Proposta di risoluzione  
Paragrafo 15 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

***15 bis. riconosce la preoccupazione delle parti interessate che i requisiti minimi di formazione per i medici non riflettono più le attuali prassi degli studi e delle formazioni mediche; incoraggia la Commissione a riesaminare le qualifiche che beneficiano di un riconoscimento automatico e ad aggiornare i criteri per il riconoscimento automatico, implicando tutte le parti interessate tra cui gli Stati membri, le autorità competenti e gli organismi professionali; ritiene che i criteri dovrebbero essere rivisti periodicamente, per assicurare che siano aggiornati rispetto ai progressi negli studi e nelle formazioni mediche;***

Or. en

**Emendamento 105  
Cristian Silviu Buşoi, Emma McClarkin, Olle Schmidt**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16**

*Proposta di risoluzione*

16. invita la Commissione e gli Stati membri a rivedere il regime dei requisiti linguistici per le professioni del settore sanitario, provvedendo a che le autorità competenti abbiano la flessibilità necessaria per verificare e, all'occorrenza, mettere alla prova le abilità linguistiche dei professionisti nell'ambito del processo di riconoscimento;

*Emendamento*

16. invita la Commissione e gli Stati membri a rivedere il regime dei requisiti linguistici per le professioni del settore sanitario, provvedendo a che le autorità competenti abbiano la flessibilità necessaria per verificare e, **solo** all'occorrenza, mettere alla prova le abilità linguistiche dei professionisti nell'ambito del processo di riconoscimento; **ritiene che in questo caso dovrebbe essere pienamente applicato il principio di proporzionalità, affinché tali prove non diventino un onere supplementare;**

Or. en

**Emendamento 106**  
**Catherine Stihler**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16**

*Proposta di risoluzione*

16. invita la Commissione e gli Stati membri a rivedere il regime dei requisiti linguistici per le professioni del settore sanitario, provvedendo a che le autorità competenti abbiano la flessibilità necessaria per verificare e, all'occorrenza, mettere alla prova le abilità linguistiche dei professionisti nell'ambito del processo di riconoscimento;

*Emendamento*

16. invita la Commissione e gli Stati membri a rivedere il regime dei requisiti linguistici per le professioni del settore sanitario, provvedendo a che le autorità competenti abbiano la flessibilità necessaria per verificare e, all'occorrenza, mettere alla prova le abilità linguistiche dei professionisti nell'ambito del processo di riconoscimento; **invita inoltre la Commissione a chiarire il ruolo rispettivo dei datori di lavoro e del legislatore nell'esame delle abilità linguistiche;**

Or. en

**Emendamento 107**  
**Philippe Juvin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16**

*Proposta di risoluzione*

16. *invita* la Commissione e gli Stati membri a rivedere il regime dei requisiti linguistici per le professioni del settore sanitario, provvedendo a che le autorità competenti abbiano la flessibilità necessaria per verificare e, all'occorrenza, mettere alla prova le abilità linguistiche dei professionisti nell'ambito del processo di riconoscimento;

*Emendamento*

16. *ritiene che l'articolo 53 della direttiva 2005/36/CE relativo ai requisiti linguistici debba essere chiarito, in quanto vi sono continue controversie quanto all'interpretazione di tale disposizione tra la Commissione, la Corte di giustizia europea e gli Stati membri; esorta la Commissione e gli Stati membri a rivedere il regime dei requisiti linguistici per le professioni del settore sanitario, provvedendo a che le autorità competenti abbiano la flessibilità necessaria per verificare e, all'occorrenza, mettere alla prova le abilità linguistiche (sia informali che tecniche) dei professionisti su base proporzionale e non discriminatoria nell'ambito del processo di riconoscimento prima di garantire l'accesso alla professione;*

Or. en

**Emendamento 108**  
**Emma McClarkin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16**

*Proposta di risoluzione*

16. invita la Commissione e gli Stati membri a rivedere il regime dei requisiti linguistici per le professioni del settore sanitario, provvedendo a che le autorità competenti abbiano la flessibilità necessaria per verificare e, all'occorrenza, mettere alla prova le abilità linguistiche dei professionisti nell'ambito del processo di

*Emendamento*

16. invita la Commissione e gli Stati membri a rivedere il regime dei requisiti linguistici per le professioni del settore sanitario, provvedendo a che le autorità competenti abbiano la flessibilità necessaria per verificare e, all'occorrenza, mettere alla prova le abilità linguistiche dei professionisti nell'ambito del processo di

riconoscimento;

riconoscimento *senza pregiudizio della capacità dei datori di lavoro di accertare essi stessi le competenze linguistiche dei professionisti nel contesto del processo di assunzione per un determinato posto;*

Or. en

**Emendamento 109**  
**Hans-Peter Mayer, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*16 bis. osserva che, in conseguenza delle tendenze demografiche, ci si aspetta che nei prossimi anni la domanda di personale sanitario aumenterà sensibilmente; sottolinea che un aumento da dieci a dodici anni dei requisiti di istruzione generale per infermiere e levatrici escluderebbe da queste professioni molte persone a fine del ciclo di studi; mette in guardia rispetto al fatto che ciò potrebbe portare a una penuria di personale sanitario e, di conseguenza, a un aumento dei costi per l'assistenza sanitaria;*

Or. de

**Emendamento 110**  
**Antonyia Parvanova, George Lyon**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 16 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*16 bis. osserva che occorre dare ai pazienti e ai cittadini migliori garanzie del fatto che i professionisti sanitari che*

*beneficiano del riconoscimento hanno mantenuto aggiornate le proprie competenze e conoscenze;*

Or. en

**Emendamento 111**  
**Constance Le Grip, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 17**

*Proposta di risoluzione*

17. sostiene l'estensione dell'IMI alle professioni che non rientrano ancora nel campo di applicazione *della* direttiva *sui servizi*;

*Emendamento*

17. sostiene l'estensione dell'IMI alle professioni che non rientrano ancora nel campo di applicazione *di questo sistema di informazione, come previsto nella proposta di regolamento relativo alla cooperazione amministrativa attraverso il sistema di informazione del mercato interno ("il regolamento sull'IMI")<sup>1</sup>, e alle professioni non coperte dalla direttiva 2005/36/CE;*

<sup>1</sup> *Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alla cooperazione amministrativa attraverso il sistema di informazione del mercato interno ("il regolamento sull'IMI"), COM(2011)522 def.*

Or. fr

**Emendamento 112**  
**Cristian Silviu Buşoi, Emma McClarkin, Robert Rochefort**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18**

*Proposta di risoluzione*

18. chiede l'introduzione obbligatoria dell'IMI per le autorità competenti, onde agevolare la cooperazione proattiva in

*Emendamento*

18. chiede l'introduzione obbligatoria dell'IMI per le autorità competenti, onde agevolare la cooperazione proattiva in

ambito amministrativo e semplificare le procedure di riconoscimento;

ambito amministrativo e semplificare le procedure di riconoscimento; ***ritiene che l'IMI potrebbe essere migliorato ulteriormente, ad esempio estendendone le funzioni disponibili al fine di facilitare i lavori delle autorità nazionali;***

Or. en

**Emendamento 113**  
**Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18**

*Proposta di risoluzione*

18. chiede l'introduzione obbligatoria dell'IMI per le autorità competenti, onde agevolare la cooperazione proattiva in ambito amministrativo e semplificare le procedure di riconoscimento;

*Emendamento*

18. chiede l'introduzione obbligatoria dell'IMI per le autorità competenti, onde agevolare la cooperazione proattiva in ambito amministrativo e semplificare le procedure di riconoscimento; ***invita la Commissione a introdurre strutture di accompagnamento in materia di formazione e sostegno tecnico al fine di trarre tutti i benefici possibili dal sistema;***

Or. fr

**Emendamento 114**  
**Emilie Turunen**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 18 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

***18 bis. invita la Commissione a definire orientamenti riguardo al lasso di tempo entro il quale chi ha presentato un fascicolo completo può attendersi una decisione da parte dell'autorità competente; poiché la riduzione di questo periodo attraverso un maggiore ricorso***

*all'IMI e l'ottimizzazione delle procedure faciliterebbe la mobilità, esorta gli Stati membri a fornire risorse sufficienti al fine di assicurare il riconoscimento professionale entro un lasso di tempo ragionevole;*

Or. en

**Emendamento 115**  
**Emma McClarkin, Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*19 bis. invita gli Stati membri a promuovere i benefici della direttiva tra i cittadini e i professionisti;*

Or. en

**Emendamento 116**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 19 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*19 bis. ricorda alla Commissione e agli Stati membri che, per creare un reale mercato interno dei professionisti, è necessario il riconoscimento dei certificati e di tutte le altre attestazioni di qualifica formale, così come il riconoscimento delle qualifiche professionali; infatti, per poter lavorare in posizioni di responsabilità civile o nei servizi pubblici, le attestazioni di qualifica formale devono essere in primo luogo approvate dall'autorità competente;*

**Emendamento 117**  
**Cristian Silviu Buşoi, Olle Schmidt**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20**

*Proposta di risoluzione*

20. chiede una maggiore mobilità dei laureati e il rispetto della sentenza emessa nella causa Morgenbesser; sostiene che gli Stati membri non debbano, in linea di principio, impedire ai laureati di svolgere un tirocinio retribuito all'estero nel momento in cui offrono tale possibilità ai propri cittadini;

*Emendamento*

20. chiede una maggiore mobilità dei laureati e il rispetto della sentenza emessa nella causa Morgenbesser; sostiene che gli Stati membri non debbano, in linea di principio, impedire ai laureati di svolgere un tirocinio retribuito all'estero nel momento in cui offrono tale possibilità ai propri cittadini; ***sottolinea inoltre che l'esperienza professionale acquisita durante il tirocinio dovrebbe essere riconosciuta nello Stato membro d'origine;***

**Emendamento 118**  
**Tiziano Motti**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20**

*Proposta di risoluzione*

20. chiede una maggiore mobilità dei laureati e il rispetto della sentenza emessa nella causa Morgenbesser; sostiene che gli Stati membri ***non debbano, in linea di principio, impedire ai laureati di svolgere un tirocinio retribuito*** all'estero nel momento in cui offrono tale possibilità ai propri cittadini;

*Emendamento*

20. chiede una maggiore mobilità dei laureati e il rispetto della sentenza emessa nella causa Morgenbesser; sostiene che gli Stati membri ***dovrebbero incentivare i tirocini retribuiti*** all'estero ***ai laureati,*** nel momento in cui offrono tale possibilità ***anche*** ai propri cittadini;

**Emendamento 119**  
**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 20 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**20 bis. raccomanda che sia elaborato un sistema quadro uniforme di garanzia di qualità UE per i tirocini, in quanto i tirocini possono svolgere un ruolo decisivo nella qualifica dei giovani che studiano a livello superiore;**

Or. hu

**Emendamento 120**  
**Emma McClarkin, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

21. sottolinea che il concetto di piattaforme comuni quale illustrato all'articolo 15 della direttiva all'esame non si è rivelato efficace in quanto tali piattaforme al momento non esistono; invita la Commissione a chiarire il concetto in questione in un articolo riveduto e a valutare la proposta di ridurre la soglia per la partecipazione degli Stati membri;

21. sottolinea che il concetto di piattaforme comuni quale illustrato all'articolo 15 della direttiva all'esame non si è rivelato efficace in quanto tali piattaforme al momento non esistono; **sostiene che esse sono potenzialmente strumenti utili per facilitare la mobilità e dovrebbero essere definite e controllate dai professionisti stessi**; invita la Commissione a chiarire il concetto in questione in un articolo riveduto e a valutare la proposta di ridurre la soglia per la partecipazione degli Stati membri;

Or. en

**Emendamento 121**  
**Hans-Peter Mayer, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21**

*Proposta di risoluzione*

21. sottolinea che **il concetto** di piattaforme comuni quale illustrato all'articolo 15 della direttiva all'esame non si è rivelato efficace in quanto tali piattaforme al momento non esistono; **invita la Commissione a chiarire il concetto in questione in un articolo riveduto e a valutare la proposta di ridurre la soglia** per la partecipazione **degli** Stati membri;

*Emendamento*

21. sottolinea **il fatto** che **lo strumento di riconoscimento automatico delle qualifiche professionali permette procedure di riconoscimento rapide e semplici rispetto al sistema generale, e che per questo i cittadini e le autorità lo preferiscono al sistema generale;** **sottolinea inoltre che un nuovo approccio alle piattaforme comuni, che opererebbe quasi allo stesso modo del sistema di riconoscimento automatico per medici, dentisti, infermiere, levatrici, farmacisti, veterinari ed architetti, ma senza che sia necessaria la partecipazione di tutti gli Stati membri, potrebbe semplificare considerevolmente il processo di riconoscimento;**

Or. de

**Emendamento 122**  
**Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 21**

*Proposta di risoluzione*

21. sottolinea che il concetto di piattaforme comuni quale illustrato all'articolo 15 della direttiva all'esame non si è rivelato efficace in quanto tali piattaforme al momento non esistono; **invita** la Commissione **a chiarire il concetto in questione in un articolo riveduto e a valutare la proposta di ridurre la soglia per la partecipazione degli Stati membri;**

*Emendamento*

21. sottolinea che il concetto di piattaforme comuni quale illustrato all'articolo 15 della direttiva all'esame non si è rivelato efficace in quanto tali piattaforme al momento non esistono; **sottolinea tuttavia il potenziale uso che si potrebbe fare di tali piattaforme per facilitare la mobilità; accoglie favorevolmente il desiderio della Commissione di migliorare questo concetto in un articolo riveduto,**

*segnatamente riducendo la quota minima prevista di partecipazione degli Stati membri;*

Or. fr

**Emendamento 123**  
**Hans-Peter Mayer**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*23 bis. sottolinea che l'esame dei livelli di qualifica a norma dell'articolo 11 è particolarmente complesso e costoso per le autorità, e praticamente impossibile per i cittadini; ritiene che i cinque livelli di qualifica di cui all'articolo 11 inducono spesso a confusione con gli otto livelli del quadro europeo delle qualifiche; concorda con la Commissione che la soppressione dell'articolo 11 e degli allegati II e III implicherebbe che le autorità competenti non sarebbero più chiamate a determinare l'idoneità di un candidato in base a livelli di qualifiche predefiniti, ma potrebbero concentrarsi sull'identificazione di eventuali sostanziali differenze di formazione al fine di decidere se sono necessarie misure di compensazione; osserva quindi che la soppressione dei livelli di qualifica, compresi gli allegati II e III, semplificherebbe sensibilmente la procedura di riconoscimento;*

Or. de

**Emendamento 124**  
**Philippe Juvin**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 – comma 1 (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*invita la Commissione a riflettere sulla creazione di un 28° regime di formazione professionale che specifichi i requisiti minimi necessari, al di là dei requisiti nazionali per ciascuna professione, in cooperazione con gli Stati membri e le parti interessate, al fine di facilitare ulteriormente la mobilità dei professionisti nell'Unione europea;*

Or. en

**Emendamento 125**  
**Emma McClarkin, Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*23 bis. accoglie favorevolmente le riforme avviate nel contesto del processo di Bologna e i benefici offerti da questo processo agli studenti europei in termini di mobilità e possibilità di occupazione; incoraggia la Commissione ad assistere gli Stati membri affinché rendano il regime europeo di trasferimento dei crediti (ECTS) più trasparente e comparabile, affinché esso divenga uno strumento necessario atto a facilitare il reciproco riconoscimento delle qualifiche e, in ultima analisi, della mobilità;*

Or. en

**Emendamento 126**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 23 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

**23 bis. sottolinea che il processo di Bologna dovrebbe essere accelerato superando i piccoli ostacoli e ignorando quelli irrilevanti, ai fini del buon funzionamento del processo stesso;**

Or. en

**Emendamento 127**  
**Emma McClarkin, Cristian Silviu Buşoi, Constance Le Grip**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

24. ritiene che **il concetto di** una tessera professionale volontaria, **che dovrebbe essere collegata a una banca dati elettronica quale ad esempio l'IMI,** potrebbe costituire uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni; sottolinea che **le tessere eventualmente introdotte devono** soddisfare requisiti specifici e che occorre stabilire le necessarie tutele;

**24. attende con ansia i risultati del progetto pilota sulla tessera professionale; ribadisce che ogni tessera professionale deve essere volontaria e collegata al sistema IMI;** ritiene che una tessera professionale volontaria potrebbe costituire uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni; sottolinea che **l'introduzione di eventuali** tessere **deve** soddisfare requisiti specifici **in materia di sicurezza e protezione dei dati e insiste** che occorre stabilire le necessarie tutele **contro gli abusi e le frodi.**

Or. en

**Emendamento 128**  
**Cristian Silviu Buşoi**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

24. ritiene che il concetto di una tessera professionale volontaria, che dovrebbe essere collegata a una banca dati elettronica quale ad esempio l'IMI, potrebbe costituire uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni; sottolinea che le tessere eventualmente introdotte devono soddisfare requisiti specifici e che occorre stabilire le necessarie tutele;

*Emendamento*

24. ritiene che il concetto di una tessera professionale volontaria, che dovrebbe essere collegata a una banca dati elettronica quale ad esempio l'IMI, potrebbe costituire uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni ***soprattutto a fini di mobilità temporanea, laddove la tessera professionale potrebbe sostituire il sistema della dichiarazione***; sottolinea che le tessere eventualmente introdotte devono soddisfare requisiti specifici e che occorre stabilire le necessarie tutele;

Or. en

**Emendamento 129**  
**Tiziano Motti**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

24. ritiene che il concetto di una tessera professionale volontaria, che ***dovrebbe*** essere collegata a una banca dati elettronica quale ad esempio l'IMI, potrebbe costituire uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni; sottolinea che le tessere eventualmente introdotte devono soddisfare requisiti specifici e che occorre stabilire le necessarie tutele;

*Emendamento*

24. ritiene che il concetto di una tessera professionale volontaria ***che attesti le esperienze accademiche e professionali acquisite***, e che ***deve*** essere collegata a una banca dati elettronica quale ad esempio l'IMI, potrebbe costituire uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni; sottolinea che le tessere eventualmente introdotte devono soddisfare requisiti specifici e che occorre stabilire le necessarie tutele;

Or. it

**Emendamento 130**  
**Hans-Peter Mayer, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

24. ritiene che il concetto di una tessera professionale volontaria, che dovrebbe essere collegata a una banca dati elettronica quale ad esempio l'IMI, **potrebbe costituire** uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni; **sottolinea che le tessere eventualmente introdotte devono soddisfare requisiti specifici e che occorre stabilire le necessarie tutele;**

*Emendamento*

24. ritiene che il concetto di una tessera professionale volontaria, che dovrebbe essere collegata a una banca dati elettronica quale ad esempio l'IMI, **costituirebbe** uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni;

Or. de

**Emendamento 131**

**Lara Comi, Roberta Angelilli, Marco Scurria, Giovanni La Via, Amalia Sartori, Alfredo Antoniozzi, Gabriele Albertini, Erminia Mazzoni, Barbara Matera, Carlo Fianza**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

24. ritiene che il concetto di una tessera professionale volontaria, che **dovrebbe** essere collegata a una banca dati elettronica quale ad esempio l'IMI, potrebbe costituire uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni; **sottolinea che le tessere eventualmente introdotte devono soddisfare requisiti specifici e che occorre stabilire le necessarie tutele;**

*Emendamento*

24. ritiene che il concetto di una tessera professionale volontaria, che **deve** essere collegata a una banca dati elettronica quale ad esempio l'IMI, potrebbe costituire uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni, **escludendo quelle professioni per le quali è necessario applicare misure compensative;** **sottolinea che le tessere eventualmente introdotte devono soddisfare requisiti specifici e che occorre stabilire le necessarie tutele;**

Or. it

**Emendamento 132**  
**Evelyne Gebhardt**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

24. ritiene che il concetto di una tessera professionale *volontaria, che dovrebbe essere collegata a una banca dati elettronica quale ad esempio l'IMI, potrebbe costituire uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni; sottolinea che le tessere eventualmente introdotte devono soddisfare requisiti specifici e che occorre stabilire le necessarie tutele;*

*Emendamento*

24. *invita la Commissione a elaborare un progetto di tessera professionale europea; sottolinea che occorre discutere i requisiti specifici e le tutele necessari a questo proposito, tenendo conto degli strumenti esistenti quali l'IMI;*

Or. de

**Emendamento 133**  
**Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

24. ritiene che il concetto di una tessera professionale volontaria, *che dovrebbe essere collegata a una banca dati elettronica quale ad esempio l'IMI, potrebbe costituire uno strumento utile* per agevolare la mobilità *in alcune* professioni; *sottolinea che le tessere eventualmente introdotte devono soddisfare requisiti specifici e che occorre stabilire le necessarie tutele;*

*Emendamento*

24. ritiene che il concetto di una tessera professionale volontaria, *rilasciata dalle autorità competenti, sia* uno strumento *essenziale* per agevolare la mobilità *delle* professioni; *accoglie favorevolmente le recenti proposte concrete relative a una tale tessera, da utilizzare in collegamento al sistema IMI;* *sottolinea i benefici del sistema della tessera professionale in termini di semplificazione delle procedure amministrative per i professionisti e per le autorità, nonché per aumentare la sicurezza dei pazienti e dei consumatori;* *sottolinea l'importanza dei progetti pilota attualmente in corso a fini di analisi delle questioni relative alla sicurezza e all'aggiornamento dei dati, alle frodi e ai costi;*

Or. fr

**Emendamento 134**  
**Emilie Turunen**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24**

*Proposta di risoluzione*

24. ritiene che **il concetto di una tessera professionale volontaria, che dovrebbe essere collegata a una banca dati elettronica quale ad esempio l'IMI,** potrebbe costituire uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni; sottolinea che **le tessere eventualmente introdotte devono** soddisfare requisiti specifici e che occorre stabilire le necessarie tutele;

*Emendamento*

24. **accoglie favorevolmente l'idea di una tessera professionale e attende con ansia i risultati dei progetti pilota in corso sulle tessere professionali; ribadisce che ogni tessera professionale deve essere volontaria e collegata al sistema IMI;** ritiene che **una tessera** professionale volontaria potrebbe costituire uno strumento utile per agevolare la mobilità in alcune professioni; sottolinea che **l'introduzione di eventuali tessere deve** soddisfare requisiti specifici **in materia di sicurezza e protezione dei dati e insiste** che occorre stabilire le necessarie tutele **contro gli abusi e le frodi.**

Or. en

**Emendamento 135**  
**Louis Grech**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 24 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

**24 bis. ritiene che la creazione di una tessera professionale possa aumentare in modo significativo la mobilità lavorativa, rafforzare la fiducia dei consumatori e dei cittadini nei confronti dei servizi offerti e consentire alle autorità competenti dello Stato ospitante in particolare di disporre di un quadro realistico e chiaro del livello di qualifica e di esperienza di cui dispone il professionista in questione; considera la**

*Emendamento*

*modernizzazione della direttiva  
2005/36/CE sul riconoscimento delle  
qualifiche professionali essenziale per il  
miglioramento della crescita in Europa,  
per la creazione di posti di lavoro, per la  
soluzione di problemi connessi  
all'invecchiamento della popolazione  
europea e per dotare l'Europa di una  
forza lavoro capace di competere con le  
economie emergenti;*

Or. en

**Emendamento 136**  
**Evelyne Gebhardt**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*25. invita la Commissione, prima di  
introdurre eventuali tessere, a  
comprovare, mediante un'approfondita  
valutazione d'impatto, l'eventuale valore  
aggiunto ai fini del processo di  
riconoscimento, oltre a quello apportato  
da un miglioramento dell'IMI, di una  
tessera volontaria per taluni professionisti  
e autorità competenti; precisa che la  
valutazione d'impatto deve trattare le  
questioni sollevate nella consultazione e  
da numerosi altri soggetti interessati,  
valutare i vantaggi di una tessera  
elettronica ("e-card"), prevedere  
un'analisi costi/benefici, illustrare nello  
specifico le caratteristiche potenziali e  
spiegare esattamente in che modo  
verrebbero garantite la protezione dei dati  
e la sicurezza dei consumatori;*

*soppresso*

Or. de

**Emendamento 137**  
**Bernadette Vergnaud**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25**

*Proposta di risoluzione*

**25. invita la Commissione, prima di introdurre eventuali tessere, a comprovare, mediante un'approfondita valutazione d'impatto, l'eventuale valore aggiunto ai fini del processo di riconoscimento, oltre a quello apportato da un miglioramento dell'IMI, di una tessera volontaria per taluni professionisti e autorità competenti; precisa che la valutazione d'impatto deve trattare le questioni sollevate nella consultazione e da numerosi altri soggetti interessati, valutare i vantaggi di una tessera elettronica ("e-card"), prevedere un'analisi costi/benefici, illustrare nello specifico le caratteristiche potenziali e spiegare esattamente in che modo verrebbero garantite la protezione dei dati e la sicurezza dei consumatori;**

*Emendamento*

**soppresso**

Or. fr

**Emendamento 138**  
**Hans-Peter Mayer, Andreas Schwab**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25**

*Proposta di risoluzione*

**25. invita la Commissione, prima di introdurre eventuali tessere, a comprovare, mediante un'approfondita valutazione d'impatto, l'eventuale valore aggiunto ai fini del processo di riconoscimento, oltre a quello apportato da un miglioramento dell'IMI, di una tessera volontaria per taluni professionisti e autorità**

*Emendamento*

**25. invita la Commissione, prima di introdurre eventuali tessere, a comprovare, l'eventuale valore aggiunto ai fini del processo di riconoscimento;**

*competenti; precisa che la valutazione d'impatto deve trattare le questioni sollevate nella consultazione e da numerosi altri soggetti interessati, valutare i vantaggi di una tessera elettronica ("e-card"), prevedere un'analisi costi/benefici, illustrare nello specifico le caratteristiche potenziali e spiegare esattamente in che modo verrebbero garantite la protezione dei dati e la sicurezza dei consumatori;*

Or. de

### **Emendamento 139**

**Lara Comi, Roberta Angelilli, Marco Scurria, Giovanni La Via, Amalia Sartori, Alfredo Antoniozzi, Gabriele Albertini, Erminia Mazzoni, Barbara Matera, Carlo Fianza**

### **Proposta di risoluzione Paragrafo 25**

#### *Proposta di risoluzione*

25. invita la Commissione, prima di introdurre eventuali tessere, a comprovare, mediante un'approfondita valutazione d'impatto, l'eventuale valore aggiunto ai fini del processo di riconoscimento, oltre a quello apportato da un miglioramento dell'IMI, di una tessera volontaria per taluni professionisti e autorità competenti; precisa che la valutazione d'impatto deve trattare le questioni sollevate nella consultazione e da numerosi altri soggetti interessati, valutare i vantaggi di una tessera elettronica ("e-card"), prevedere un'analisi costi/benefici, illustrare nello specifico le caratteristiche potenziali e spiegare esattamente in che modo verrebbero garantite la protezione dei dati e la sicurezza dei consumatori;

#### *Emendamento*

25. invita la Commissione, prima di introdurre eventuali tessere **unicamente su previa richiesta dei rappresentanti delle rispettive professioni**, a comprovare, mediante un'approfondita valutazione d'impatto, l'eventuale valore aggiunto ai fini del processo di riconoscimento, oltre a quello apportato da un miglioramento dell'IMI, di una tessera volontaria per taluni professionisti e autorità competenti; precisa che la valutazione d'impatto deve trattare le questioni sollevate nella consultazione e da numerosi altri soggetti interessati, valutare i vantaggi di una tessera elettronica ("e-card"), prevedere un'analisi costi/benefici, illustrare nello specifico le caratteristiche potenziali e spiegare esattamente in che modo verrebbero garantite la protezione dei dati e la sicurezza dei consumatori;

Or. it

**Emendamento 140**  
**Juozas Imbrasas**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25**

*Proposta di risoluzione*

25. invita la Commissione, prima di introdurre eventuali tessere, a comprovare, mediante un'approfondita valutazione d'impatto, l'eventuale valore aggiunto ai fini del processo di riconoscimento, oltre a quello apportato da un miglioramento dell'IMI, di una tessera volontaria per taluni professionisti e autorità competenti; precisa che la valutazione d'impatto deve trattare le questioni sollevate nella consultazione e da numerosi altri soggetti interessati, valutare i vantaggi di una tessera elettronica ("e-card"), prevedere un'analisi costi/benefici, illustrare nello specifico le caratteristiche potenziali e spiegare esattamente in che modo verrebbero garantite la protezione dei dati e la sicurezza dei consumatori;

*Emendamento*

25. invita la Commissione, prima di introdurre eventuali tessere, ***e dopo aver definito chiaramente le informazioni che queste dovrebbero contenere***, a comprovare, mediante un'approfondita valutazione d'impatto, l'eventuale valore aggiunto ai fini del processo di riconoscimento, oltre a quello apportato da un miglioramento dell'IMI, di una tessera volontaria per taluni professionisti e autorità competenti; precisa che la valutazione d'impatto deve trattare le questioni sollevate nella consultazione e da numerosi altri soggetti interessati, valutare i vantaggi di una tessera elettronica ("e-card"), prevedere un'analisi costi/benefici, illustrare nello specifico le caratteristiche potenziali e spiegare esattamente in che modo verrebbero garantite la protezione dei dati e la sicurezza dei consumatori;

Or. It

**Emendamento 141**  
**Rolandas Paksas**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 25**

*Proposta di risoluzione*

25. invita la Commissione, prima di introdurre eventuali tessere, a comprovare, mediante un'approfondita valutazione d'impatto, l'eventuale valore aggiunto ai fini del processo di riconoscimento, oltre a

*Emendamento*

25. invita la Commissione, prima di introdurre eventuali tessere, ***e dopo aver definito chiaramente le informazioni che queste dovrebbero contenere***, a comprovare, mediante un'approfondita

quello apportato da un miglioramento dell'IMI, di una tessera volontaria per taluni professionisti e autorità competenti; precisa che la valutazione d'impatto deve trattare le questioni sollevate nella consultazione e da numerosi altri soggetti interessati, valutare i vantaggi di una tessera elettronica ("e-card"), prevedere un'analisi costi/benefici, illustrare nello specifico le caratteristiche potenziali e spiegare esattamente in che modo verrebbero garantite la protezione dei dati e la sicurezza dei consumatori;

valutazione d'impatto, l'eventuale valore aggiunto ai fini del processo di riconoscimento, oltre a quello apportato da un miglioramento dell'IMI, di una tessera volontaria per taluni professionisti e autorità competenti; precisa che la valutazione d'impatto deve trattare le questioni sollevate nella consultazione e da numerosi altri soggetti interessati, valutare i vantaggi di una tessera elettronica ("e-card"), prevedere un'analisi costi/benefici, illustrare nello specifico le caratteristiche potenziali e spiegare esattamente in che modo verrebbero garantite la protezione dei dati e la sicurezza dei consumatori;

Or. It

#### **Emendamento 142**

**Lara Comi, Roberta Angelilli, Marco Scurria, Vito Bonsignore, Giovanni La Via, Amalia Sartori, Alfredo Antoniozzi, Gabriele Albertini, Erminia Mazzoni, Barbara Matera, Carlo Fidanza, Mario Mauro**

#### **Proposta di risoluzione**

##### **Paragrafo 25**

###### *Proposta di risoluzione*

25. invita la Commissione, prima di introdurre eventuali tessere, a comprovare, mediante un'approfondita valutazione d'impatto, l'eventuale valore aggiunto ai fini del processo di riconoscimento, oltre a quello apportato da un miglioramento dell'IMI, di una tessera volontaria per taluni professionisti e autorità competenti; precisa che la valutazione d'impatto deve trattare le questioni sollevate nella consultazione e da numerosi altri soggetti interessati, valutare i vantaggi di una tessera elettronica ("e-card"), prevedere un'analisi costi/benefici, illustrare nello specifico le caratteristiche potenziali e spiegare esattamente in che modo verrebbero garantite la protezione dei dati e

###### *Emendamento*

25. invita la Commissione, prima di introdurre eventuali tessere, a comprovare, mediante un'approfondita valutazione d'impatto, l'eventuale valore aggiunto ai fini del processo di riconoscimento, oltre a quello apportato da un miglioramento dell'IMI, di una tessera volontaria per taluni professionisti e autorità competenti; precisa che la valutazione d'impatto deve trattare le questioni sollevate nella consultazione e da numerosi altri soggetti interessati, valutare i vantaggi di una tessera elettronica ("e-card"), prevedere un'analisi costi/benefici, illustrare nello specifico le caratteristiche potenziali e spiegare esattamente in che modo verrebbero garantite la protezione *e la completezza* dei dati e la sicurezza dei

la sicurezza dei consumatori;

consumatori *fermo restando il rispetto del principio del paese di stabilimento*;

Or. it

**Emendamento 143**

**Emilie Turunen**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 25 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*25 bis. sottolinea che la presente direttiva dovrebbe integrare la protezione dei dati, conformemente alla direttiva 95/46/CE, e che le revisioni di quest'ultima dovrebbero includere anche gli sviluppi in materia di disposizioni di protezione dei dati; che dovrebbero essere disponibili informazioni aggiornate per quanto riguarda l'autorità competente responsabile della gestione dei dati, e chiare politiche in materia di conservazione e utilizzazione dei dati di un professionista, nonché orientamenti per la correzione di informazioni erranee;*

Or. en

**Emendamento 144**

**Cristina Gutiérrez-Cortines, Pablo Arias Echeverría**

**Proposta di risoluzione**

**Paragrafo 25 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*25 bis. riconosce i vantaggi che possono derivare dall'introduzione della tessera professionale europea in termini di accelerazione e semplificazione della procedura di riconoscimento (così come previsto dal considerando 32 della*

*direttiva 2005/36/CE); ritiene, a tal proposito, che il sistema di informazione del mercato interno (IMI) possa facilitare più rapidamente la cooperazione tra lo Stato membro emittente (il paese d'origine del professionista) e lo Stato membro ricevente (il paese in cui il professionista intende stabilirsi);*

Or. en

**Emendamento 145**  
**Andreas Schwab, Rafał Trzaskowski**

**Proposta di risoluzione**  
**Paragrafo 26 bis (nuovo)**

*Proposta di risoluzione*

*Emendamento*

*26 bis. osserva che i negoziati tra l'Unione europea e la Svizzera hanno condotto a un accordo riguardante la modifica dell'allegato III dell'accordo tra la comunità europea e i suoi Stati membri da una parte, e la Confederazione svizzera, dall'altra, sulla libera circolazione delle persone, in modo da includere la direttiva 2005/36/CE; osserva che l'accordo prevede l'applicazione provvisoria della maggior parte della direttiva, ad eccezione del titolo II, che richiede adeguamenti in Svizzera, e che la decisione del Consiglio riguardo all'accordo summenzionato decadrà qualora la Svizzera non notificherà il completamento delle sue procedure interne per l'esecuzione della decisione entro 24 mesi dall'adozione della decisione; si impegna a seguire da presso gli sviluppi in materia;*

Or. en